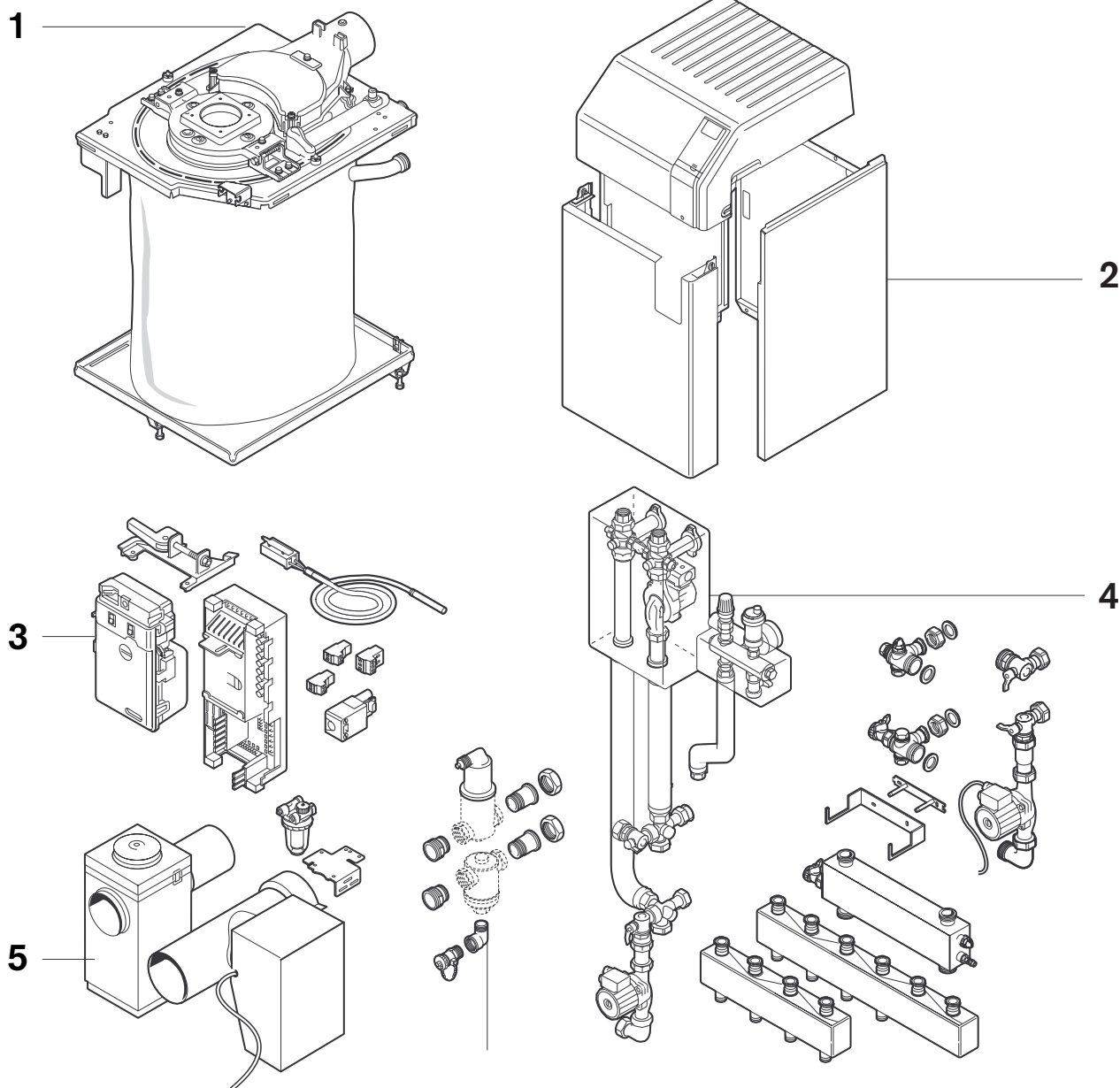


Ersatzteile für  
Thermo Unit WTU-S  
sowie Zubehör

Spare parts for  
Thermo Unit WTU-S  
and accessory parts

Pièces de rechange pour  
Thermo Unit WTU-S  
et accessoires de  
raccordement toutes  
chaudières

**–weishaupt–**



# 1. Kesselkörper WTU-S

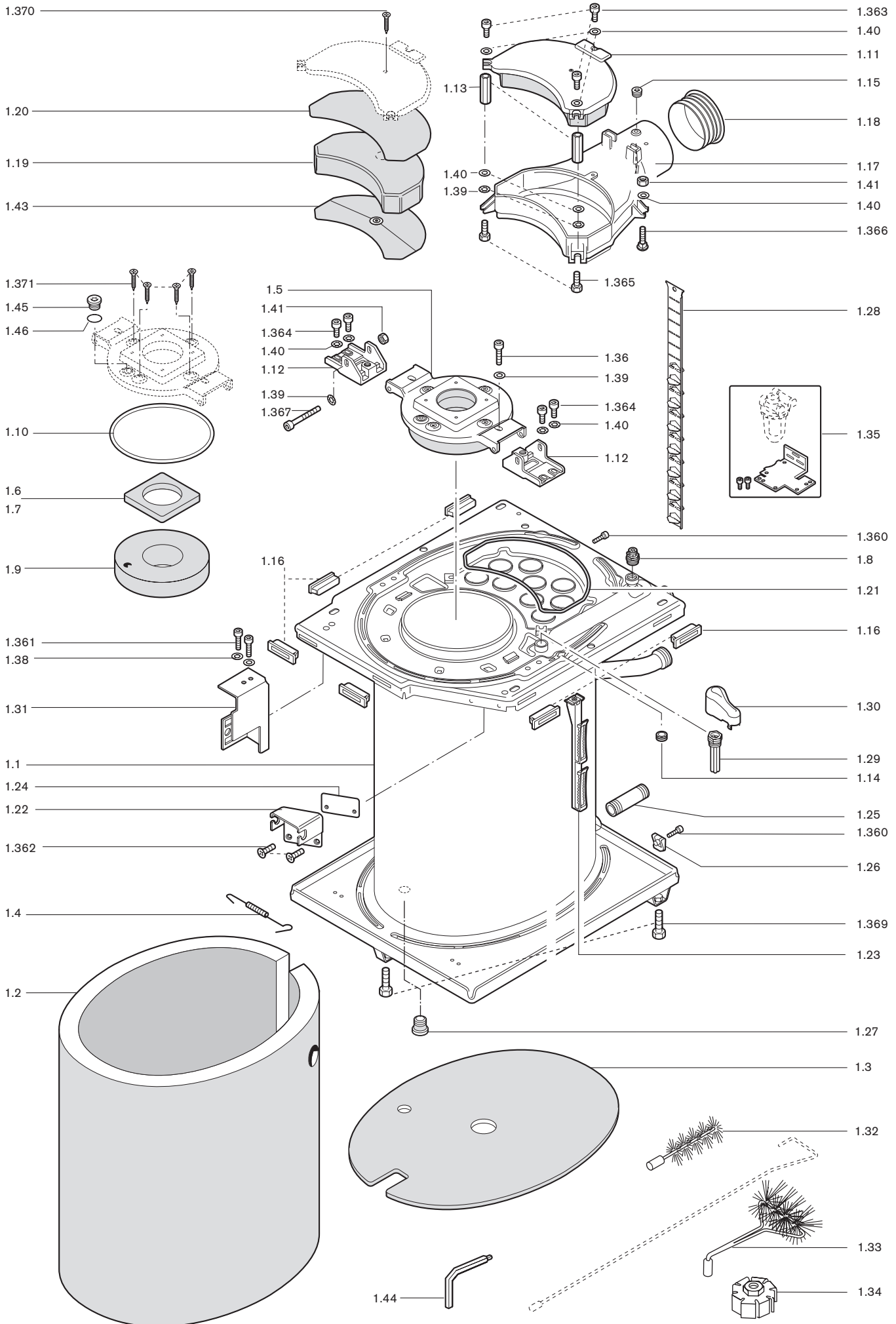


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>1.</b>	<b>Kesselkörper WTU-S</b>			<b>Boiler body</b>	<b>Corps de chaudière</b>
1.1	Kesselkörper WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0101/2 411 250 0101/2 411 350 0101/2	100,00 110,00 130,00	Boiler body	Corps de chaudière
1.2	Isolierung Kesselkörper WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0139/7 411 250 0139/7 411 350 0139/7	1,750 2,275 2,000	Insulation boiler body	Isolation corps
1.3	Isolierung Kesselboden WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0142/7 411 250 0142/7 411 350 0142/7	0,107 0,142 0,170	Insulation boiler bottom	Isolation fond
1.4	Zugfeder	450 110 0217/7	0,005	Tension spring	Ressort de traction
1.5	Brennkammerdeckel WTU 15-30 WTU 35-55	411 150 0109/2 411 350 0109/2	3,487 4,477	Combustion chamber cover	Couvercle foyer
1.6	Isolierung Brennkammerd. oben WTU 15-30 WTU 35-55	411 150 0129/7 411 350 0129/7	0,045 0,055	Insulation Combustion chamber cover top	Isolation couvercle haut
1.8	Entlüftungsventil 3/8 mit Absperrung	662 025	0,024	Vent valve 3/8 with shut off	Dégazeur 3/8
1.9	Isolierung Brennkammerd. unten WTU 15-30 WTU 35-55	411 150 0130/7 411 350 0131/7	0,483 0,520	Insulation comb.chamber cover bottom	Isolation couvercle bas
1.10	Dichtschnur 12 mm aus keramischen Fasern	499 191	0,056	Sealing cord 12 mm	Cordon d'étanchéité 12mm
1.11	Deckel kompl. für Abgassammler WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0111/2 411 250 0111/2 411 350 0111/2	2,446 2,524 4,053	Cover complete for flue gas hood	Couvercle complet boîte de fumées
1.12	Scharnier WTU 15-55	411 150 0131/7	0,268	Hinge	Charnière
1.13	Sechskantbolzen M8 x 35 SW13	411 150 0138/7	0,027	Hexagon bolt	Pige
1.14	Formtülle	756 160	0,001	Moulded grommet	Presse étoupe
1.15	Schraube M10 x 1,0 DIN 906	409 023	0,003	Screw M10 x 1	Vis M10 x 1
1.16	Magnetschnapper	499 223	0,050	Magnetic catcher	Aimant
1.17	Abgassammler WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0133/7 411 250 0133/7 411 350 0133/7	6,836 5,905 8,340	Flue gas hood	Boîte de fumées
1.18	Adapter für Abgas-Anschluss (FR)	411 150 0109/7		Adaptor for flue gas connection	Adaptateur conduit
1.19	Isolierung Abgassammler WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0136/7 411 250 0136/7 411 350 0136/7	0,267 0,305 0,582	Insulation flue gas hood	Isolation boîte de fumées
1.20	Dichtung Abgassammler WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0135/7 411 250 0135/7 411 350 0135/7	0,041 0,050 0,070	Sealing flue gas hood	Isolation complète
1.21	Dichtung Abgassammler Deckelplatte WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0137/7 411 250 0137/7 411 350 0137/7	0,006 0,009 0,025	Sealing flue gas hood cover plate	Isolation couvercle boîte de fumées
1.22	Klemmbock	411 150 0144/7		Fixing bracket	Fixation KSF
1.23	Kabelhalter komplett	411 150 0160/2		Cable support	Support câble
1.24	Anschlagblech-Seitenteil	411 150 0148/7	0,045	Stop plate side panel	Appui tôle latérale
1.25	Nippel G 3/4	411 150 0145/7	0,183	Nipple	Mamelon
1.26	Steckmutter M6	411 310	0,005	Square nut M6	Ecrou embrochable M6
1.27	Verschlussschraube G 1/2A selbstdichtend	401 110 0138/7	0,041	Locking screw G1/2A	Vis de fermeture G1/2A
1.28	Turbulator WTU 15 WTU 20 WTU 25 WTU 30/43 WTU 35 WTU 50/55	411 150 0159/7 411 200 0159/7 411 250 0159/7 411 300 0159/7 411 350 0159/7 411 500 0159/7	0,266 0,270  0,310 0,310 0,310	Turbulator	Turbulateur
1.29	Tauchhülse 90 mm	411 150 0113/2	0,095	Immersion sleeve	Doigt de gant
1.30	Tauchhülsenabdeckung	411 150 0140/7	0,012	Immersion sleeve cover	Capuchon doigt de gant
1.31	CPU-Haltewinkel WTU 15-55	411 150 0143/7	0,415	CPU fixing bracket compl.	Cornière de fixation CPU
1.32	Bürstenkopf 160 x 100 x 48 ohne Öse	400 150 0004/7	0,062	Brush head without loop	Brosse
1.33	Segmentbürste 235 x 100/165 x 80 gebogen	400 150 0005/7	0,166	Segment brush angled	Brosse
1.34	Reiniger für Abgasrohre	400 150 0007/7		Brush	Brosse



Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
1.35	<b>Befestigungsset</b> ohne Ölfilter	411 150 3001/2	0,289	<b>Fixing set</b> without oil filter	<b>Fixation</b> (sans filtre)
	<b>Schraube</b>			<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
1.360	M 6 x 10 DIN 7985	403 308	0,005		
1.361	M 6 x 12 DIN 912	402 357	0,005		
1.362	M 6 x 16 DIN 965	404040	0,003		
1.363	M 8 x 20 DIN 912	402 511	0,013		
1.364	M 8 x 25 DIN 912	402 500	0,014		
1.365	M 8 x 30 DIN 933	401 510	0,016		
1.366	M 8 x 40 DIN 603	405 009			
1.367	M 8 x 110 DIN 912	402 528	0,046		
1.368	M10 x 40 DIN 912	402 608	0,031		
1.369	M12 x 45 DIN 933	401 730	0,046		
1.370	<b>Schraube</b> 6 x 32 (Spanplattenschraube)	409 251	0,006	<b>Screw</b> (chip board screw)	<b>Vis</b>
1.371	6 x 40 (Spanplattenschraube)	409 234			
1.38	<b>Scheibe</b> A 6,4 x 14 x 1	430400	0,001	<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b> A 6,4 x 14 x1
1.39	<b>Fächerscheibe</b> A 8,4	431705		<b>Serrated lock washer</b>	<b>Rondelle</b>
1.40	<b>Scheibe</b> A 8,4 DIN 125	430501	0,002	<b>Washer</b>	<b>Rondelle</b> A 8,4
1.41	<b>Sechskantmutter</b> M 8 DIN 934-8	411401	0,005	<b>Hexagonal nut</b> M 8	<b>Ecrou</b> M8
1.42	<b>Scheibe</b> A 10,5 DIN 125	430 600	0,003	<b>Washer</b> A 10,5	<b>Rondelle</b> A 10,5
1.43	<b>Stützblech</b> Abgassammler			<b>Support</b>	<b>Support</b>
	WTU 15/20	411 150 0161/7			
	WTU 25/30	411 250 0161/7			
	WTU 35-55	411 350 0161/7			
1.44	<b>Schraubendreher</b> SW8/SW6/130	669 131	0,050	<b>Screw driver</b>	<b>Clé</b> coudée
1.45	<b>Schraube</b> G 1/4 A	409 005		<b>Screw</b>	<b>Vis</b>
1.46	<b>Dichtring</b> 13,5 x 19 x 1,5	441 028		<b>Sealing ring</b>	<b>Joint</b>

## 2. Verkleidung WTU-S

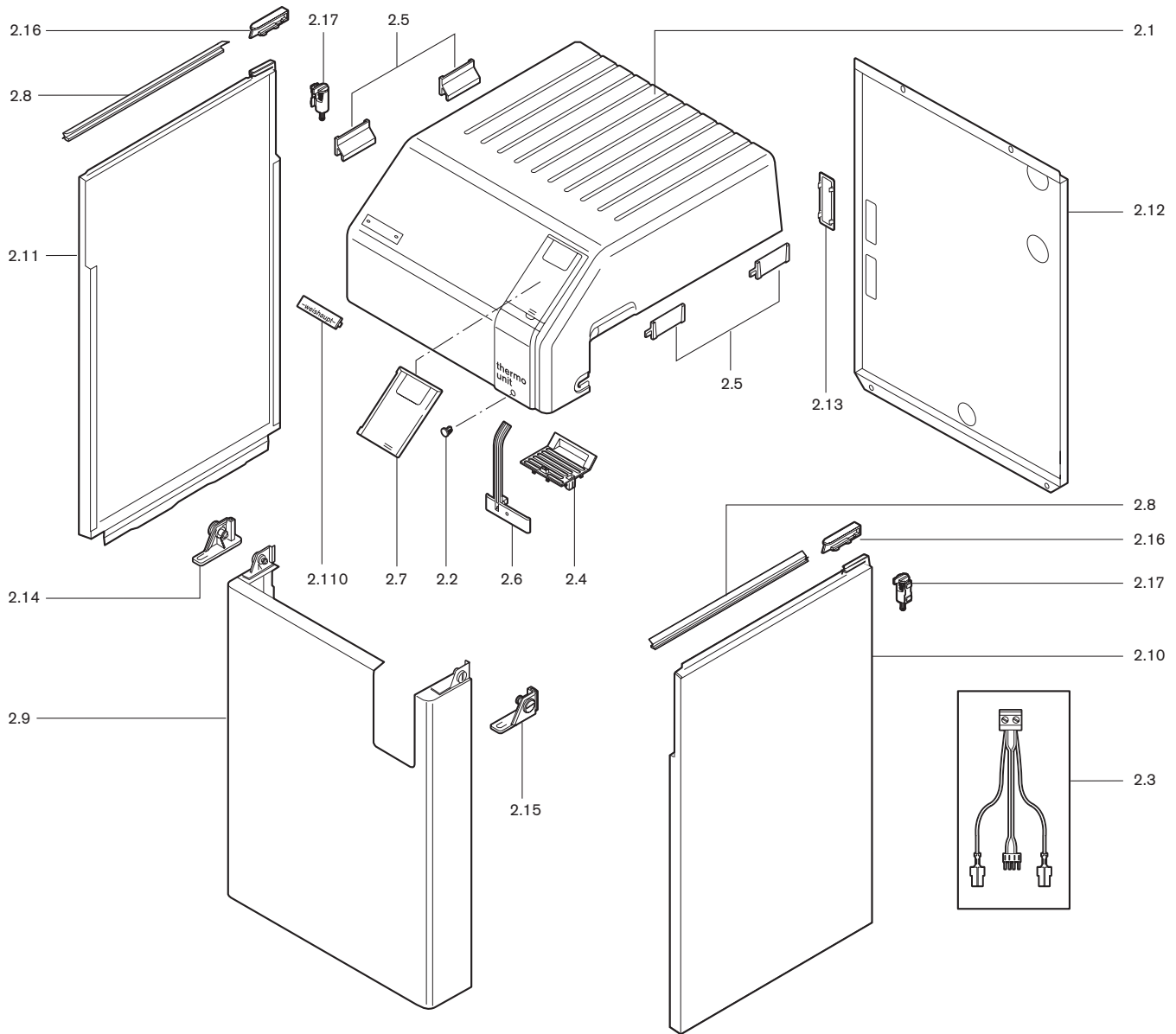


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>2.</b>	<b>Verkleidung WTU-S</b>			<b>Casing</b>	<b>Habillage</b>
2.1	Haube WTU 15-30 WTU 35-55	411 150 3002/2 411 350 3001/2	5,000 7,780	Hood	Capot
2.110	Firmenschild	793 815		Name plate	Plaque signalétique
2.2	Stopfen für Haube WTU 15-55	411 150 0222/7	0,021	Plug for hood	Pige pour capot
2.3	Busleitung Haube-Steuerung	411 150 0202/2	0,015	Bus interface	Câble bus
2.4	Haubeneinsteckteil WTU 15-55	411 150 0202/7	0,036	Hood fixing	Prise bus du capot
2.5	Haubenführungskeil WTU 15-55	411 150 0203/7	0,004	Hood guide	Guidage du capot
2.6	Haubenstecker WTU 15-55	411 150 0204/7	0,023	Hood plug	Fiche bus du capot
2.7	Scharnierdeckel WTU 15-55	411 150 0205/7	0,052	Hinge cover	Couvercle à charnière
2.8	Anschlagleiste WTU 15-30 WTU 35-55	411 150 0228/7 411 350 0228/7	0,003 0,036	Stop rail	Cornière
2.9	Vorderteil, rot WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0211/2 411 250 0211/2 411 350 0211/2	4,260 4,800	Front panel, red	Tôle avant, rouge
	weiß WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0223/2 411 250 0223/2 411 350 0223/2	4,260 4,800	white	blanc
2.10	Seitenteil, rechts, rot mit Raster WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0228/2 411 250 0228/2 411 350 0228/2	3,970 4,360	Side panel, right, red	Tôle latérale droite, rouge
	weiß WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0230/2 411 250 0230/2 411 350 0230/2	3,970 4,360	white	blanc
2.11	Seitenteil, links, rot mit Raster WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0229/2 411 250 0229/2 411 350 0229/2	3,970 4,220	Side panel, left, red	Tôle latérale gauche, rouge
	weiß WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0231/2 411 250 0231/2 411 350 0231/2	3,970 4,220	white	blanc
2.12	Rückwand, rot WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0214/2 411 250 0214/2 411 350 0214/2	2,590 2,940	Rear panel, red	Tôle arrière, rouge
	weiß WTU 15-20 WTU 25-30 WTU 35-55	411 150 0226/2 411 250 0226/2 411 350 0226/2	2,590 2,940	white	blanc
2.13	Kantenschutz-Platte	401 110 0208/7	0,003	Corner protection plate	Protection tôle
2.14	Haubenbefestigung links	411 150 0219/2	0,016	Hood fixing left	Vis de fixation capot gauche
2.15	rechts	411 150 0220/2	0,016	right	droite
2.16	Anlaufschiene	411 150 0218/7	0,006	Guide rails	Rail de guidage
2.17	Seitenteilbefestigung	411 150 0156/2		Side panel fixing	Fixation

### 3. Kesselsteuerung WTU

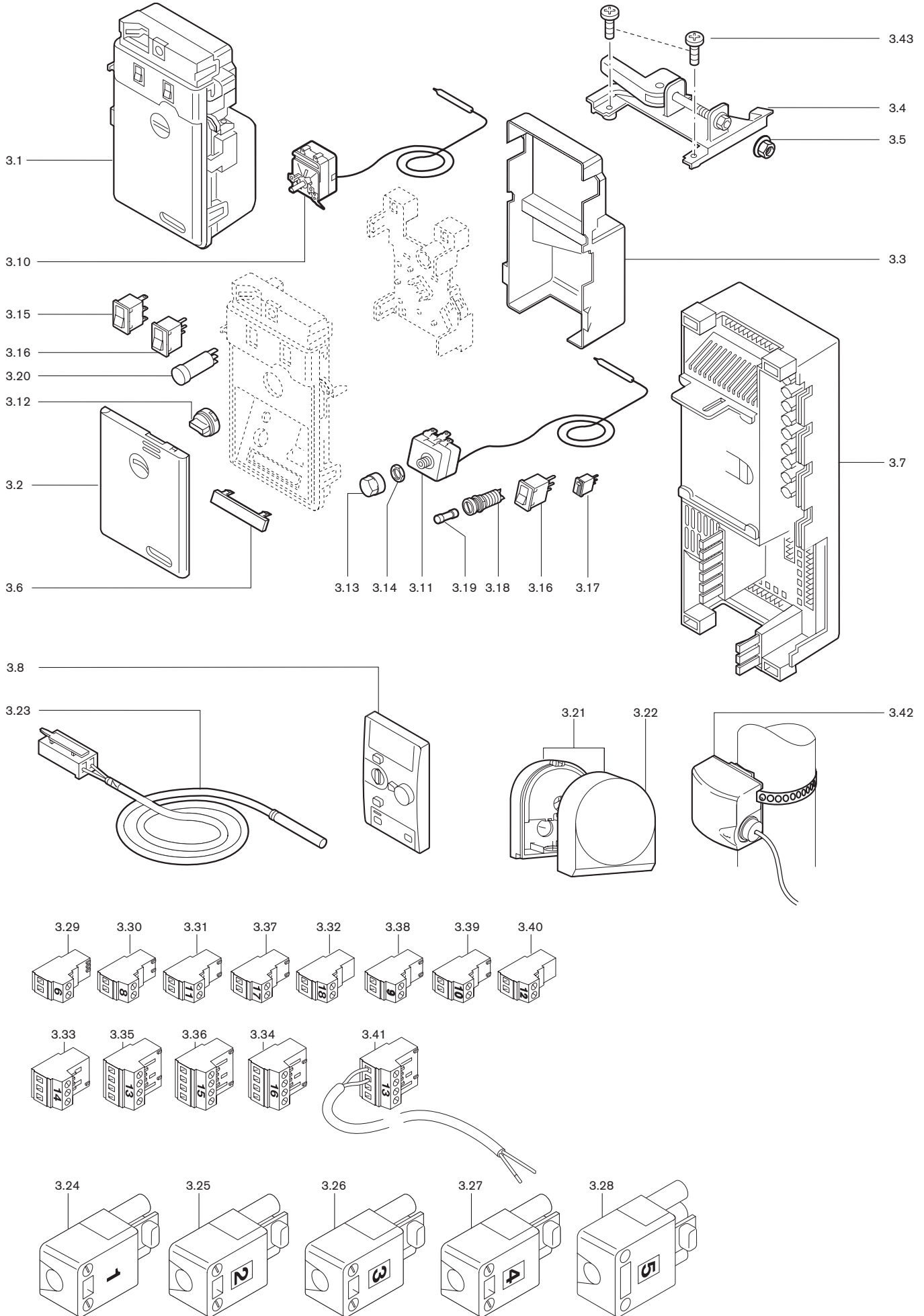
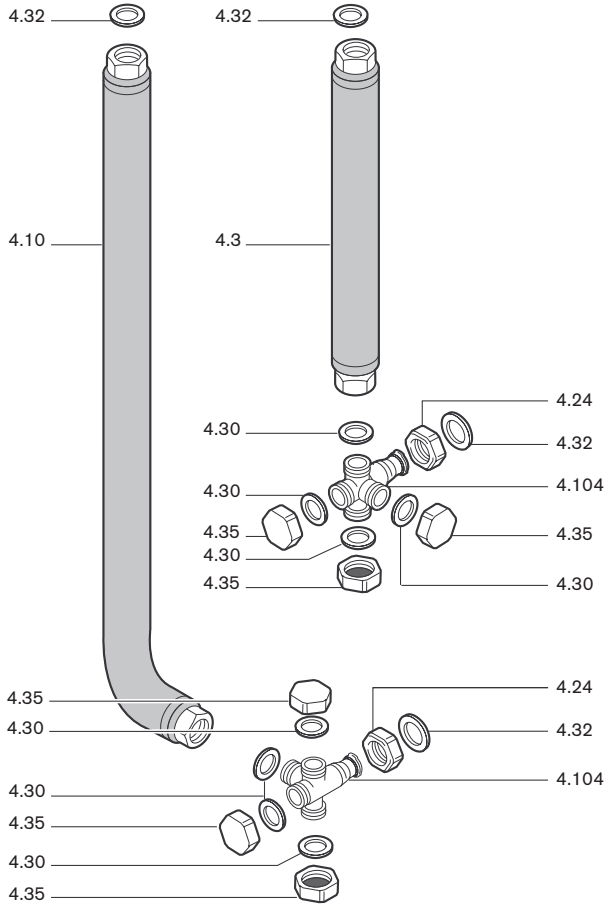


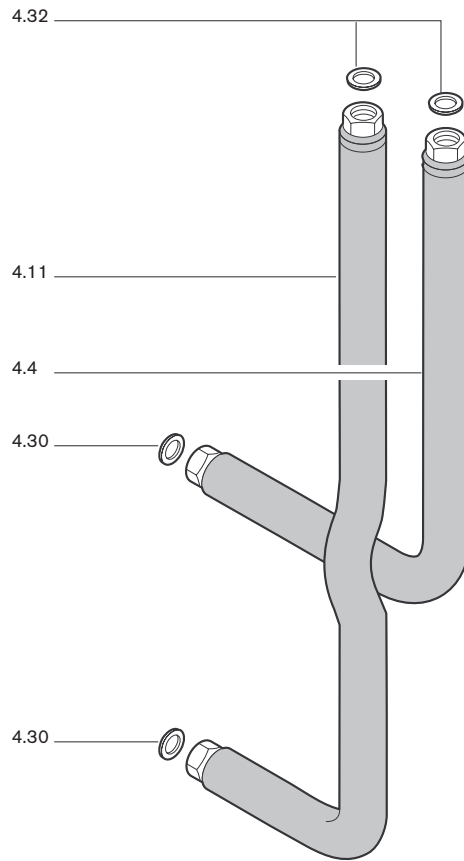


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>3.</b>	<b>Kesselsteuerung WTU-S</b>			<b>Boiler regulation</b>	<b>Régulation</b>
3.1	Kesselschaltfeld WRS-KF WTU 15-55-S	411 150 2201/2	3,000	Boiler central processor	Tableau de bord
3.2	Deckel WRS-KF	411 150 2205/7		Top Cover	Couvercle
3.3	Abdeckhaube WRS-KF	411 150 2206/7		Cover	Couvercle
3.4	Klemmeinrichtung WRS-KF	411 150 2204/2	0,125	Docking port	Fixation de tableau
3.5	Sechskantmutter M 8 mit Scheibe	499 273	0,001	Hexagon nut	Ecrou
3.6	Abdeckplatte Thermometerdurchbruch	401 110 2206/7	0,003	Cover plate	Cache thermomètre
3.7	Grundmodul WRS-B0 WRS-CPU B1 WRS-CPU B2/E WRS-CPU B3	411 150 2211/2 660 213 660 218 660 215	0,568 0,607 0,600	Basic module	Unité centrale
3.8	Bedieneinheit WRS-BE	412 150 2202/2		Contoller	Commande
3.10	Temperaturregler	690 301		Temperature controller	Régulateur de température
3.11	Temperaturbegrenzer	690 302		Temperature limiter	Limiteur de température
3.12	Einstellknopf TR	411 150 2207/7		Setting knob	Bouton de réglage
3.13	Hutmutter für Temperaturbegrenzer	690 303		Cover nut	Capuchon
3.14	Sechskantmutter M 10 x 1	690 274	0,002	Hexagon nut	thermostat de sécurité Ecrou
3.15	Schalter 1-polig Aus-Ein	700 350		Switch 1-pole	Interrupteur 1 pôle
3.16	Taster 1-polig Wippe schwarz	700 351		Key	Bouton-poussoir
3.17	Microschalter	700 352		Micro switch	Interrupteur
3.18	Sicherungshalter	708 055		Fuse support	Support pour fusible
3.19	Feinsicherung 6,3 A IEC 127-2/V, träge	722 024	0,001	Fine wire fuse, slow	Fusible 6,3A
3.20	Signallampe rot	725 334		Lamp	Voyant
3.21	Außenfühler QAC31/320	660 186	0,092	External sensor	Sonde extérieure
3.22	Abdeckhaube für Außenfühler QAC31	660 187	0,045	Cover for external sensor	Capot sonde extérieure
3.23	Kesselfühler QAZ 21.551/320 mit Stecker	411 150 2210/2	0,053	Boiler sensor	Sonde chaudière
	<b>Steckerteil</b>			<b>Plugs</b>	<b>Fiches</b>
3.24	Nr. 1 - Netzstecker Farbcode schwarz Pole 3	716 168	0,020	Mains plug, black	Alimentation, noire
3.25	Nr. 2 - Pumpe HK blau 3	716 134	0,020	Pump HK, blue	Pompe circuit 1, bleue
3.26	Nr. 3 - Multifunkt. Ausg. rot 3	716 132	0,020	Multifunction output, red	Pompe circuit, rouge
3.27	Nr. 4 - Brauchwasser-Ladepumpe grün 3	716 136	0,020	Domestic water feed pump, green	Pompe charge ECS, verte
3.28	Nr. 5 - Mischer schwarz 4	716 138	0,029	Mixing valve, black	Vanne mélang. circuit 1, noire
3.29	Nr. 6 - Außenfühler grün 2	716 200	0,015	External sensor, green	Sonde extérieure, verte
3.30	Nr. 8 - WW-Fühler gelb 2	716 201	0,015	Boiler sensor, yellow	Sonde ECS, jaune
3.31	Nr. 11 - Vorlauffühler transparent 2	716 213	0,015	Flow sensor, trnsparent	Sonde départ, transparent
3.32	Nr. 18 - E-Bus blau 2	716 204	0,015	E-bus, blue	E-bus, bleue
3.33	Nr. 14 - MK-Pumpe grün 3	716 208	0,015	MK-pump, green	Pompe mélangée, verte
3.34	Nr. 16 - PWM-Signal (CPU)braun 4	716 209	0,015	PWM-signal (CPU), brown	Signal PWM, brune
3.35	Nr. 13 - LPB-Bus grün 4	716 210	0,015	LPB Bus, green	Bus, verte
3.36	Nr. 15 - Mischer gelb 4	716 211	0,008	Mixing valve, yellow	Vanne mélangeuse, jaune
3.37	Nr. 17 - PWM-Signal (EM) braun 2	716 212	0,004	PWM signal (EM), brown	Signal PWM, brune
3.38	Nr. 9 - grün 2	716 228	0,004	green	verte
3.39	Nr. 10 - gelb 2	716 229	0,004	yellow	jaune
3.40	Nr. 12 - Abgasfühler braun 2	716 206	0,004	brown	brune
3.41	Busleitung WRS-CPU/EM mit Stecker Nr.13	411 150 2207/2	0,133	Bus line with plug No. 13	Bus avec fiche 13
3.42	Vorlauffühler QAD21	411 150 2208/2	0,200	Supply sensor	Sonde départ
3.43	Schraube M 6 x 12 DIN 912 8.8	402 357	0,005	Screw	Vis

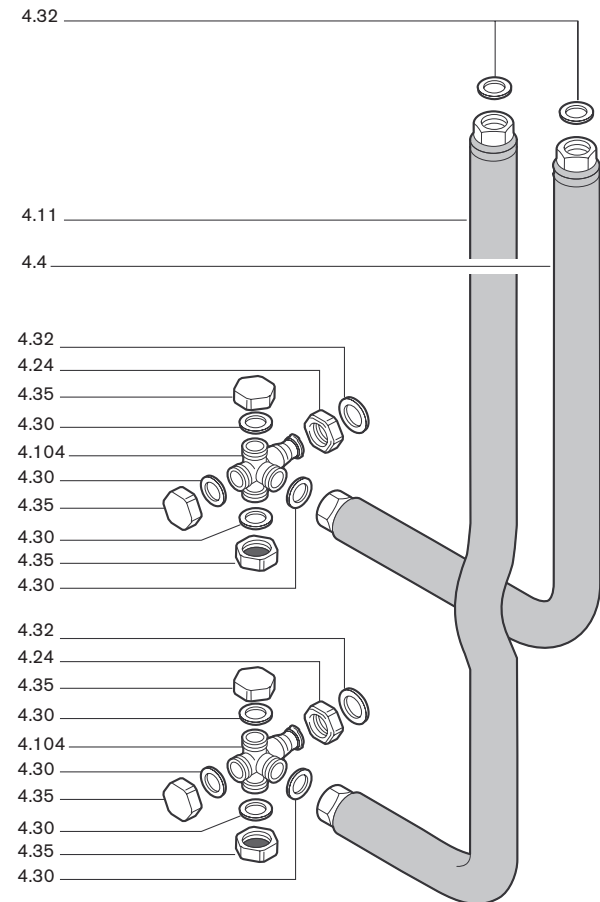
### WHB 2.0



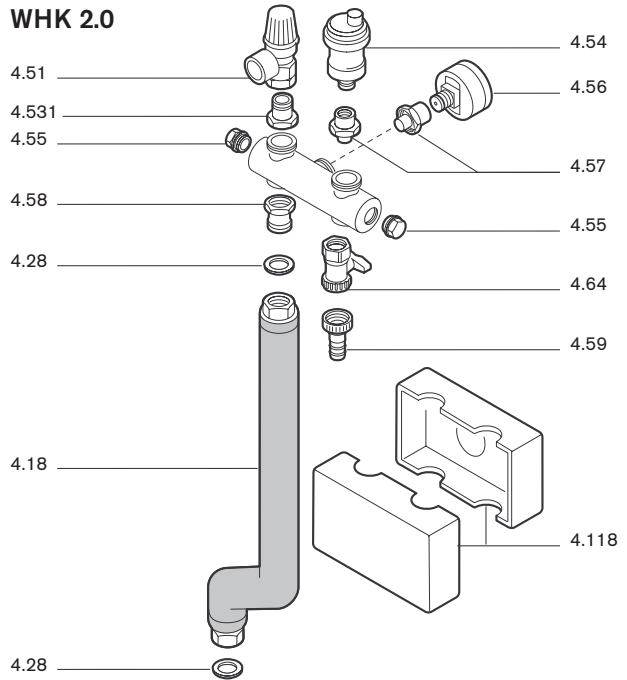
### WHB 2.1



### WHB 2.2



### WHK 2.0



### WHE 2.0

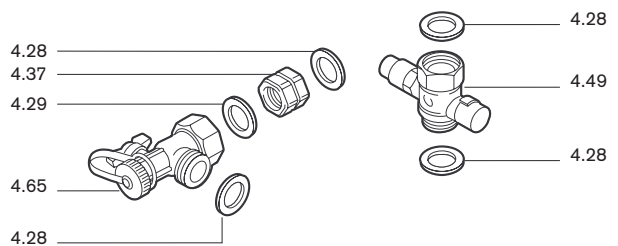
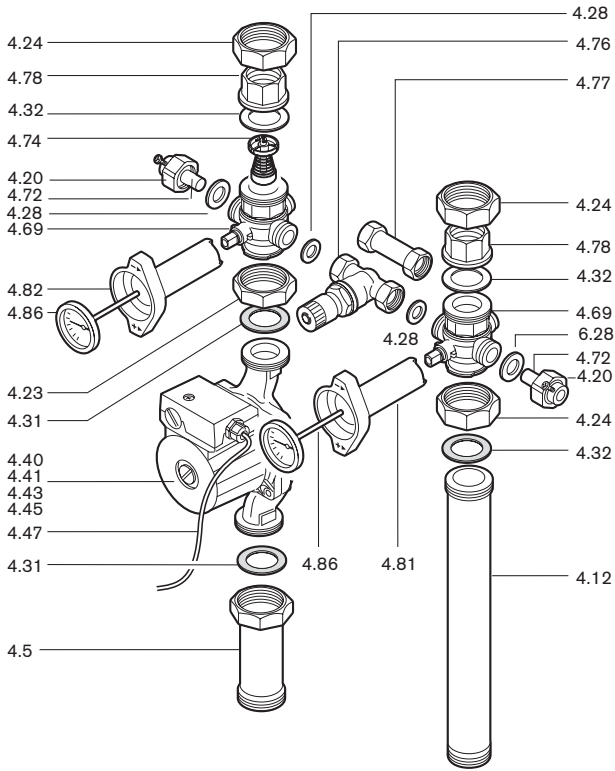
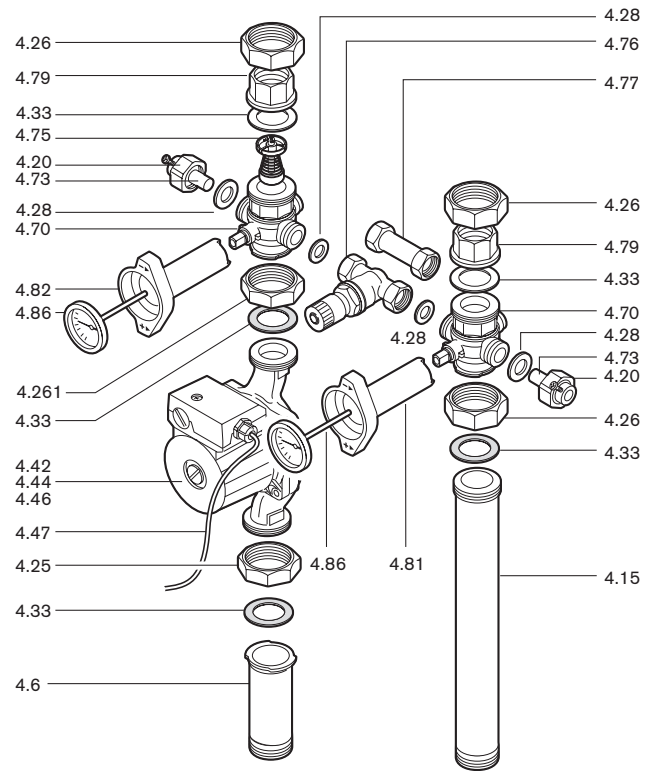


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>4.</b>	<b>Ersatzteile für Hydraulikgruppen</b>			<b>Spare parts for hydraulic groups</b>	<b>Pièces détachées pour groupes hydrauliques</b>
4.1	<b>Vorlaufrohr</b> G 1 1/4 x G 1 1/2 x 85 x 270	409 000 0465/7		<b>Supply pipe</b>	<b>Tube de départ</b>
4.2	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 250 x 170	409 000 0472/7			
4.3	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 430	409 000 0411/7			
4.4	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 465 x 470	409 000 0418/7			
4.5	G 1 1/2 x 86 WHP25	409 000 0445/7			
4.6	G 1 1/2 x 86 WHP32	409 000 0490/7			
4.7	<b>Rücklaufrohr</b> G 1 1/2 x 530	409 000 0466/7		<b>Return pipe</b>	<b>Tube de retour</b>
4.8	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 210 x 575	409 000 0467/7			
4.9	G 1 1/4 x G 1 1/4 x 85 x 575	409 000 0473/7			
4.10	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 640 x 85	409 000 0412/7			
4.11	G 1 1/4 x G 1 1/2 x 340 x 640	409 000 0419/7			
4.12	G 1 1/2 x G 1 1/2 x 267,5	409 000 0441/7			
4.13	G 1 1/2 x G 1 1/2 x G 3/4	409 000 0455/7			
4.14	G 2 x G 1 1/2 x G 1 x 267,5	409 000 0482/7			
4.15	G 1 1/2 x G 2 x 267,5	409 000 0489/7			
4.16	<b>Bogen</b> G 3/4 130 x 430 WHK1.0 m. Isol.	409 000 0474/7		<b>Bend complete with insulation</b>	<b>Coude</b>
4.17	G 3/4 kompl. mit Isol. WHB3.0/3.1	409 000 0507/7			
4.18	G 3/4 220 x 420 m. Isol. WHK2.0	409 000 0420/7			
4.19	<b>Anschlussrohr</b> G 3/4 x 300 komplett	409 000 0477/7		<b>Connection pipe complete</b>	<b>Tube de raccord</b>
4.20	<b>Überwurfmutter</b> G 3/4 x 22 L=13	409 000 0442/7	0,029	<b>Union nut</b>	<b>Ecrou</b>
4.21	G 1 x 30,5 L=17	409 000 0433/7			
4.22	G 1 1/4 x 36	409 000 0431/7	0,076		
4.23	G 1 1/2 x 42,3 L=16	409 000 0432/7	0,074		
4.24	G 1 1/2 x 42,2 L=19	409 000 0415/7	0,086		
4.25	G 2 x 49 L=20	409 000 0491/7	0,131		
4.26	G 2 x 53 L=22	409 000 0487/7	0,136		
4.261	G 2 x 52 L=16	409 000 0486/7			
4.27	<b>Stahlring</b> 28 x 2	409 000 0434/7		<b>Steel ring</b>	<b>Rondelle</b>
4.28	<b>Dichtung</b> 17 x 24 x 2 (3/4)	409 000 0421/7	0,001	<b>Seal</b>	<b>Joint</b>
4.29	25 x 30 x 2 (1)	409 000 0437/7	0,001		
4.30	27 x 39 x 2 (1 1/4)	409 000 0416/7	0,002		
4.31	27,5 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 0451/7	0,003		
4.310	32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 000 0496/7	0,003		
4.32	33 x 45 x 2 (1 1/2)	409 000 0417/7	0,002		
4.33	40 x 55 x 2 (2)	409 000 0488/7	0,003		
4.330	42 x 56 x 2 (2)	409 000 0532/7			
4.34	<b>Abschlusskappe</b> G 3/4	409 000 0410/7	0,028	<b>Cap</b>	<b>Bouchon</b>
4.35	G 1 1/4	409 000 0414/7	0,100		
4.36	G 1 1/2	409 000 0498/7	0,130		
4.37	<b>Einschraubstück</b> G 3/4 x G 1A	409 000 0402/7	0,085	<b>Reducing nipple</b>	<b>Mamelon 3/4"/1"</b>
4.38	<b>Winkel</b> G 1 1/2 FI x G 1A	409 000 0423/7	0,172	<b>Elbow</b>	<b>Coude</b>
4.39	G 1 FI x G 1A	409 000 0430/7	0,301		
4.40	<b>Umwälzpumpe</b> RS 25/6-3	601 635	2,623	<b>Circulation pump</b>	<b>Pompe</b>
4.41	RS 25/4-3	601 636	2,395		
4.42	RS 30/6-3	601 637	2,745		
4.43	E 25/1-5	601 638	2,661		
4.44	E 30/1-5	601 639			
4.45	RS 25/6 PWM	601 640	2,806		
4.46	RS 30/6 PWM	601 641			
4.47	<b>Anschlusskabel</b> 2800 mm lang	409 000 430/2		<b>Connection cable</b>	<b>Câble</b>
4.48	<b>Sicherheitsgruppe</b> komplett WHK	409 000 408/2		<b>Safety assembly complete</b>	<b>Groupe de sécurité</b>
4.49	<b>Kappenventil</b> G 3/4A mit Überwurfmutter	409 000 0422/7	0,501	<b>Lock shield valve with union nut</b>	<b>Vanne</b>
4.491	<b>Winkelverschraubung</b> G1FL x G 3/4	480 000 0729/7		<b>Angle screwing</b>	<b>Coude</b>
4.50	<b>Entlüftungsventil</b> WHW4, WHA: 1/2 mit Absperrung WHW10: 3/8 mit Absperrung	409 000 0424/7 409 000 0531/7	0,027	<b>Vent valve</b> 1/2 with shut off	<b>Dégazeur</b>
4.51	<b>Sicherheitsventil</b> 3 bar 1/2	409 000 0513/7		<b>Safety valve</b>	<b>Soupape de sécurité</b>
4.52	3 bar 1/2 kpl.	409 000 0508/7	0,215		
4.53	3 bar 3/4 kpl.	409 000 0509/7	0,429		
4.531	<b>Anschlussnippel</b> für Sicherheitsventil	409 000 0514/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
4.54	<b>Schnellentlüfter</b> 3/8, selbstdichtend	409 000 0515/7		<b>Quick action valve</b>	<b>Purgeur</b>
4.55	<b>Stopfen</b> G 3/8 mit O-Ring	409 000 0516/7		<b>Cap</b>	<b>Capuchon</b>
4.56	<b>Manometer</b> 4 bar	409 000 0517/7		<b>Pressure gauge</b>	<b>Manomètre</b>
4.57	<b>Absperrflip</b> G 3/8	409 000 0518/7		<b>Closing valve</b>	<b>Soupape</b>
4.58	<b>Anschlussnippel</b> G 1/2 x G 3/4 x 34,6	409 000 0519/7		<b>Connection nipple</b>	<b>Manchon de connection</b>
4.59	<b>Schlauchtülle</b> mit Mutter 3/4 und O-Ring	409 000 0520/7		<b>Clamp</b>	<b>Arrêt</b>

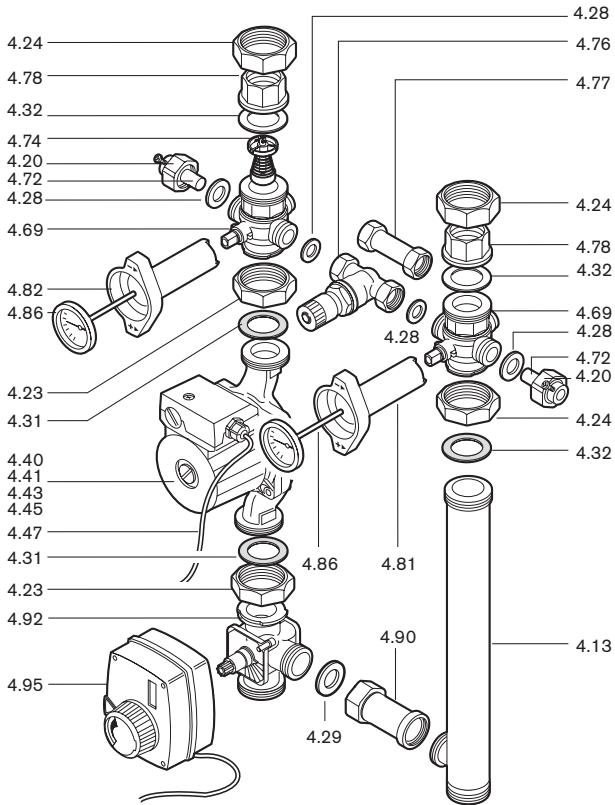
### WHP 25



### WHP 32



### WHM25



### WHM32

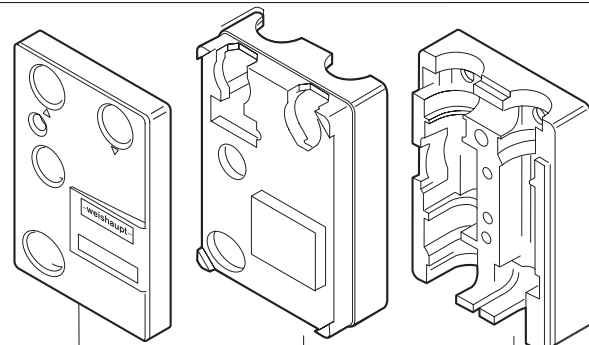
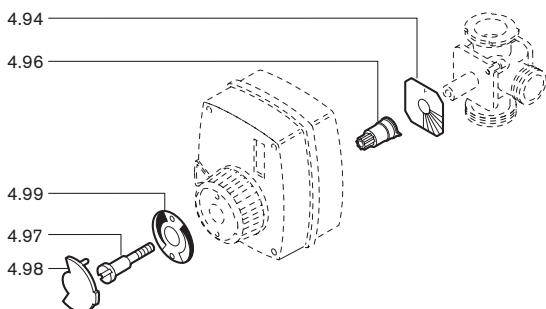
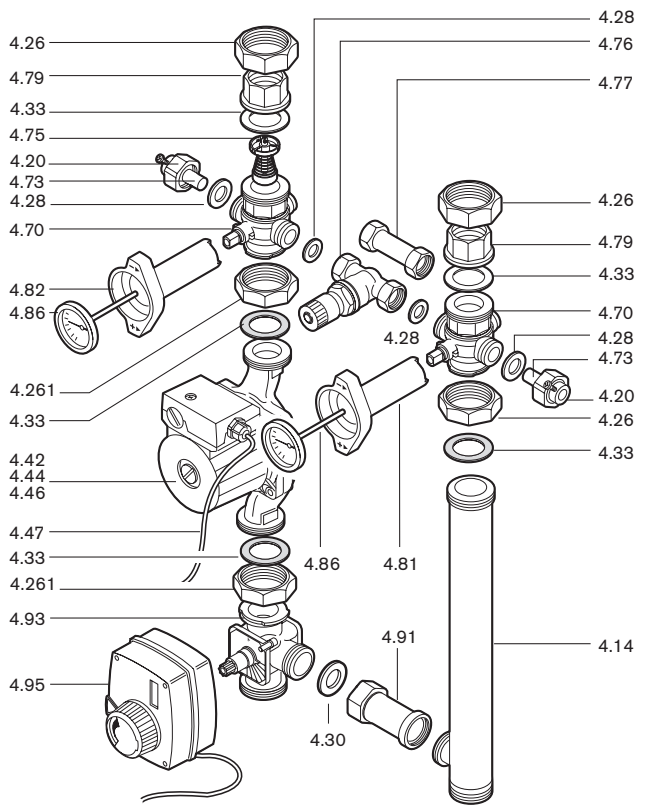
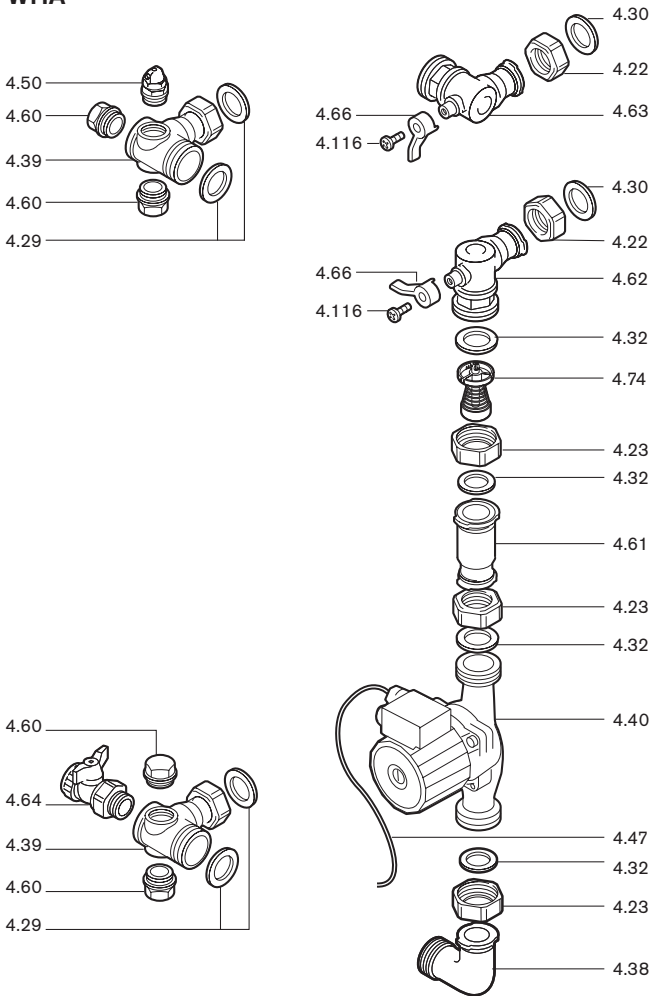
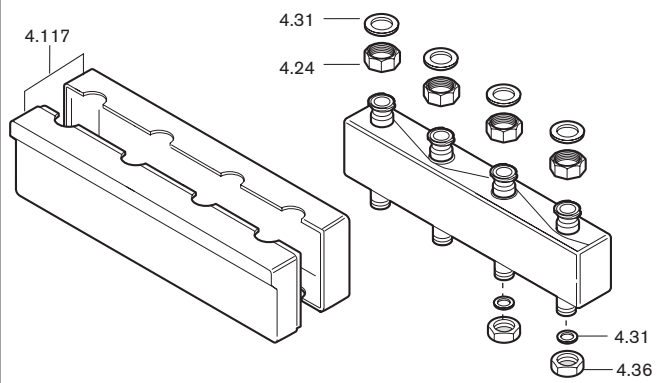


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
4.60	<b>Verschlusschraube</b> G 1/2A selbstdichtend	409 000 0425/7	0,026	<b>Cover screw, self sealing</b>	<b>Bouchon 1/2 "</b>
4.61	<b>Anschlussstück</b> 1 1/2FI x 1 1/2FI	409 000 0426/7		<b>Connection piece</b>	<b>Raccord</b>
4.62	<b>Eckkugelhahn</b> 1 1/4FI x G1 1/2A	409 000 0427/7	0,520	<b>Angle ball valve</b>	<b>Robinet coudé</b>
4.63	1 1/4FI x G1A	409 000 0428/7	0,441		
4.64	<b>Füll- und Entleerhahn</b> G 1/2	409 000 0429/7	0,154	<b>Fill and empty cock</b>	<b>Robinet remplissage</b>
4.65	G 3/4A	409 000 0403/7	0,288		<b>et vidange</b>
4.66	<b>Kugelhahngriff</b> rot	409 000 0435/7		<b>Ball valve handle red</b>	<b>Poignée robinet rouge</b>
4.67	blau	409 000 0436/7		blue	bleue
4.68	<b>Doppelnippel</b> G 1A x 33	409 000 0438/7	0,103	<b>Double nipple</b>	<b>Mamelon</b>
4.69	<b>Multiarmatur</b> 1 1/2FI x G1 1/2A	409 000 0439/7		<b>Pipe assembly</b>	<b>Robinet à bille</b>
4.70	2FI x G2A	409 000 0480/7			
4.71	2FI x G2A	409 000 0499/7			
4.72	<b>Tauchhülse</b> 3/4FI x 29,5	409 000 0440/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>
4.73	3/4FI x 24	409 000 0512/7			
4.74	<b>Schwerkraftbremse</b> DN25	409 000 0444/7	0,005	<b>Gravity brake</b>	<b>Clapet anti-thermosiphon</b>
4.75	DN32	409 000 0481/7	0,009		
4.76	<b>Überströmventil</b> Baulänge 55mm bei PWM und dreistufiger Pumpe	409 000 0446/7	0,370	<b>Bypass valve length 55 mm</b>	<b>Soupape différentielle</b>
4.77	<b>Verbindungsrohr</b> blind Baulänge 55 mm nur bei E-Pumpe	409 000 0511/7	0,167	<b>Connection pipe length 55 mm</b>	<b>Tube de liaison borgne</b>
4.78	<b>Einlegeteil</b> G11 x 1 1/2FI.	409 000 0447/7		<b>Insert</b>	<b>Mamelon</b>
4.79	G1 1/41 x 2FI.	409 000 0485/7			
4.80	G1 1/41 x G2A	409 000 0502/7			
4.81	<b>Thermogriff</b> blau L=92mm	409 000 0448/7		<b>Thermo handle blue</b>	<b>Poignée thermomètre bleue</b>
4.82	rotL=92mm	409 000 0449/7		red	DN32 rouge
4.83	rot L=52 mm	409 000 0503/7		red	DN25 rouge
4.84	blau L=52 mm	409 000 0504/7		blue	bleue
4.85	<b>Blende für Thermogriff</b>	409 000 0505/7		<b>Gator thermo handle</b>	<b>Capuchon pour poignée</b>
4.86	<b>Thermometer</b> 0-120°Cel. ø51mm Fühler	409 000 0450/7	0,038	<b>Thermometer</b>	<b>Thermomètre</b>
4.87	<b>Isolierschale</b> WHP/WHM	409 000 0452/7		<b>Insulating tray</b>	<b>Coquille d'isolation</b>
4.88	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN25/D=33mm WHP	409 000 0453/7		<b>Add. insulation</b>	<b>Raccord DN25/DN32</b>
4.89	<b>Abdeckblende</b> WHP/WHM	409 000 0501/7	0,333	<b>Pocket cover</b>	<b>Capot WHP/WHM</b>
4.90	<b>Verbindungsrohr</b> 65 mm WHM25	409 000 0456/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 65 mm WHM25</b>
4.91	<b>Verbindungsrohr</b> 62,5 mm WHM32	409 000 0483/7		<b>Connection pipe</b>	<b>Tube 62,5 mm WHM32</b>
4.92	<b>3-Wege-Mischer</b> Kvs 8,0 G1 x G1	409 000 0457/7	0,825	<b>Three way mixer complete</b>	<b>Vanne mélangeuse</b>
4.93	kompl. Kvs 18,0 G 1 1/4 x 1 1/2	409 000 0484/7	1,042		
4.94	<b>Aufkleber</b> Mischerplatte für Linkseinbau	409 000 0458/7		<b>Sticker mixer plate</b>	<b>Autocollant montage gauche</b>
4.95	<b>Stellmotor</b> 66 230V WHM mit Anschlusskabel	409 000 0459/7	0,433	<b>Setting motor</b>	<b>Servomoteur avec câble</b>
4.96	<b>Hülse</b> für Mischer/Motor D4074 WHM	409 000 0460/7		<b>Sleeve for mixer/motor</b>	<b>Douille pour servomoteur</b>
4.97	<b>Schraube</b> für Mischermotorachse WHM	409 000 0461/7		<b>Screw for mixer motor shaft</b>	<b>Vis pour axe moteur WHM</b>
4.98	<b>Skalendeckel</b> für Stellmotor WHM	409 000 0462/7		<b>Scale cover for setting motor</b>	<b>Couvercle graduée</b>
4.99	<b>Motorskala</b> Stellmotor WHM	409 000 0463/7		<b>Motor scale setting motor</b>	<b>Echelle moteur</b>
4.100	<b>Iso-Zusatzteil</b> DN32/D=42 mm WHM	409 000 0464/7		<b>Additional insulation</b>	<b>Raccord DN32/42 WHM</b>
4.101	<b>Mutter</b> G 1 1/4 AG KVSR-Teleskoprohr	409 000 0468/7		<b>Nut telescopic pipe</b>	<b>Ecrou</b>
4.102	<b>O-Ring</b> 26 x 3 70 EPDM	409 000 0469/7		<b>O ring</b>	<b>Joint torique</b>
4.103	<b>Klemmring</b> 27 mm für O-Ring KVSR	409 000 0470/7		<b>Circlip for O ring</b>	<b>Circlips pour joint</b>
4.104	<b>Kreuzstück</b> G 1 1/2FI. x G 1 1/4AG (4x)	409 000 0413/7	0,654	<b>Cross piece</b>	<b>Pièce en Té (4x)</b>
4.106	<b>Nippel</b> G 1 1/2A x G 3/4A x 145 WHK 1.0	409 000 0475/7		<b>Nipple</b>	<b>Mamelon WHK 1.0</b>
4.107	<b>Winkel</b> G 3/4A mit Überwurfmutter G 3/4	409 000 0476/7		<b>Angle with union nut</b>	<b>Coude G 3/4</b>
4.108	<b>Einlegeteil</b> 1 1/2FI x G 3/4A WHK 1.1	409 000 0478/7		<b>Insert</b>	<b>Pièce intermédiaire</b>
4.109	<b>Befestigungs-Set</b> WHW 4	409 000 0583/7		<b>Assembling set</b>	<b>Fixation</b>
4.1091	WHW 10	409 000 0595/7			
4.110	<b>Tauchhülse</b> R 1/2 Ø=6,5; L=100 WHW 4	471 807 0102/7		<b>Immersion sleeve</b>	<b>Doigt de gant</b>
4.111	R 1/2 WHW 10	409 000 0594/7			

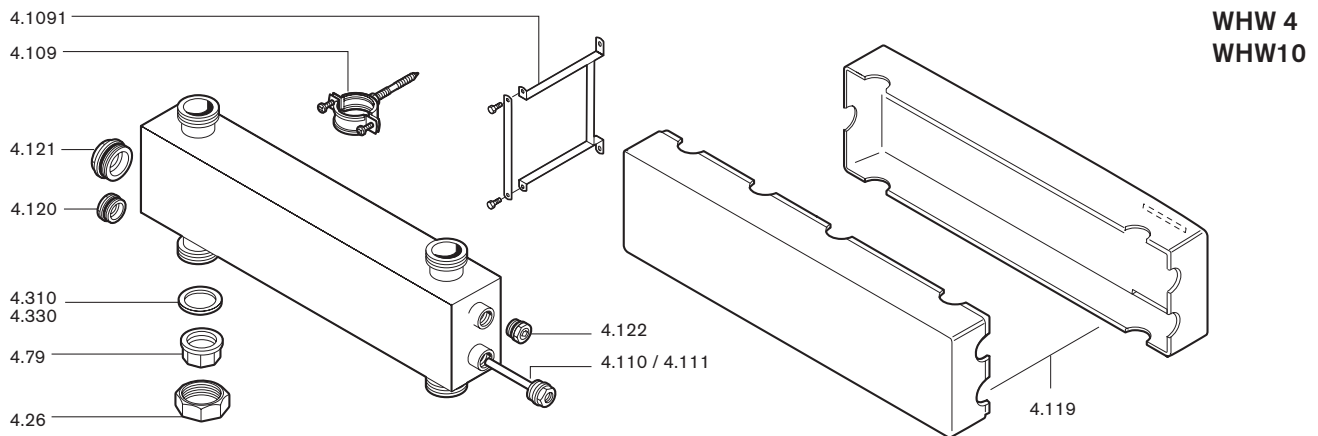
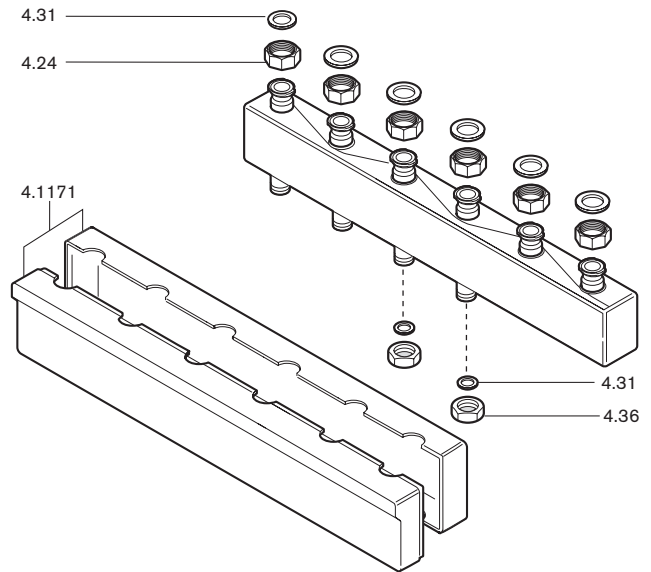
### WHA



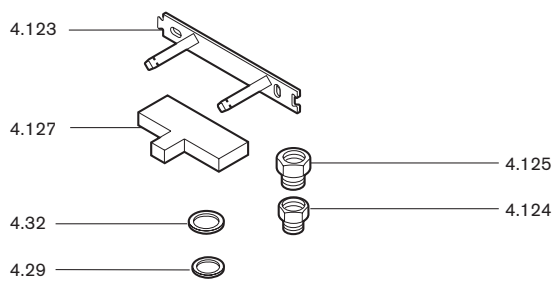
### WHV 2



### WHV 3



### WHÜ



### WHÜ-V

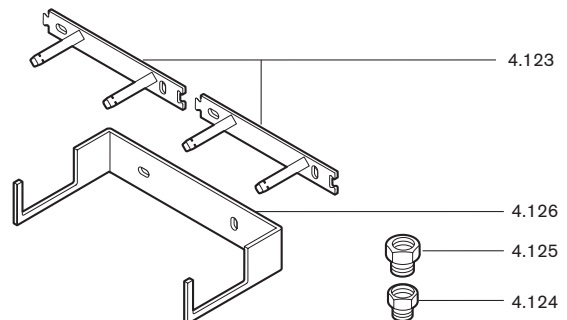
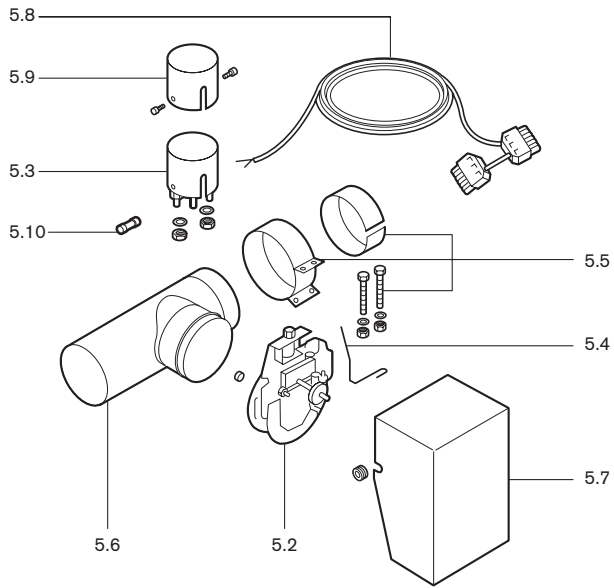


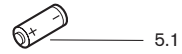
Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
4.112	Dichtung 32 x 44 x 2 (1 1/2)	409 0000496/7		Seal	Joint
4.113	Wandhalterung WHP/WHM für WHÜ	409 000 0521/7		Support	Support
4.114	Einlegeteil 1 1/2FI x R 1 1/4 für WHÜ	409 000 0522/7		Threaded socket	Raccord droit
4.115	Klammer für Wandhalterung WHÜ	409 000 0523/7		Clamp	Barette de maintien
4.116	Schraube	403 206		Screw	Vis
	Isolierschale			Insulation	Isolation
4.117	WHV2	409 000 0587/7			
4.1171	WHV3	409 000 0589/7			
4.118	WHK	409 000 0525/7			
4.119	WHW4	409 000 0585/7			
	WHW10	409 000 0593/7			
	Verschlussschraube			Cover screw	Vis d'obturation
4.120	G 3/4 für WHW	409 000 0580/7			
4.121	G 1 1/4 für WHW	409 0000 581/7			
4.122	Entlüftungsventil 3/8 für WHW	409 000 0582/7		Vent valve	Robinet de purge
4.123	Wandhalterung WHÜ	409 000 0521/7		Wall rail	Poignée
4.124	Reduzierstück für WHÜ und WHÜ-V G 1 I x G 3/4 A x 27	409 000 0590/7		Reducer	Pièce de réduction
4.125	Reduziermuffe für WHÜ und WHÜ-V G 1 1/2 I x G 1 A x 32	409 000 0591/7		Reducing socket	Manchon de réduction
4.126	Wandbefestigung WHV für WHÜ-V	409 000 0540/7		Wall bracket	Attache murale
4.127	Abstandshalter	480 010 0151/7		Spacer	Dispositif d'écartement

## 5. Ersatzteile Zubehör

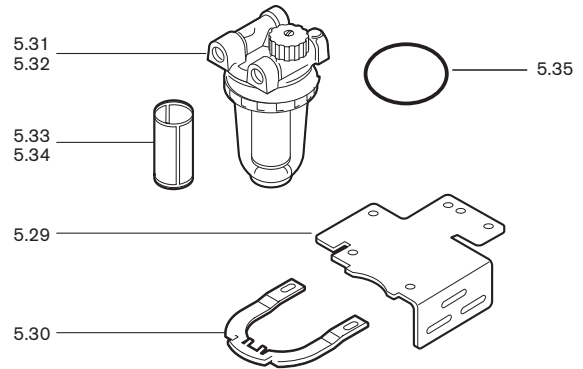
### WKN



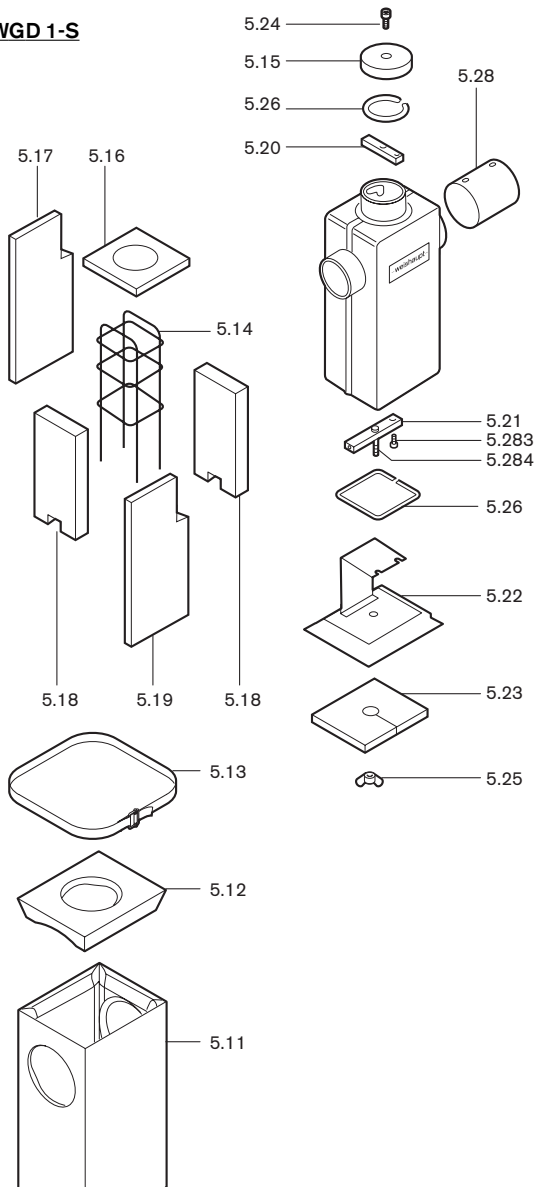
### WRS-BE



### Ölfilter



### WGD 1-S



### Entlüftungsset

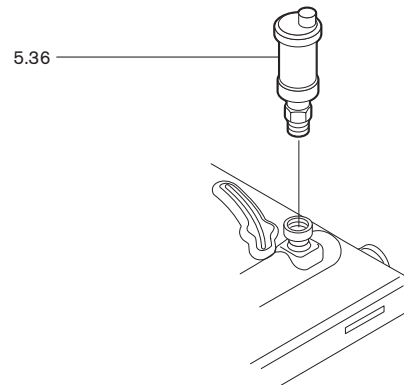




Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>5.</b>	<b>Ersatzteile Zubehör</b>			<b>Spares - Accessories</b>	<b>Pièces de rechange</b>
	<u>WRS-Bedieneinheit</u>			<u>WRS</u>	<u>WRS</u>
5.1	Batterie 3V für WRS-BE	396 013	0,022	Battery	Batterie
	<u>Kombinierte Nebenluftvorrichtung WKN</u>				<u>WKN</u> <u>WKN</u>
5.2	Zugbegrenzer      WKN für STA5	669 111	0,753	Draught stabilizer WKN	Modérateur de tirage WKN
5.3	Stellantrieb      STA5 WKN ohne Kabel	669 108	0,365	Servo drive STA5 WKN	Servo moteur STA5 WKN
5.4	Öffnungsfeder      WKN STA5	400 110 0121/7	0,001	Opening spring WKN	Ressort d'ouverture
5.5	Anschlussmanschette mit Zubehör	400 110 0109/2	0,379	Connection sleeve	Manchette de connection
5.6	Rohr-T-Stück WKN 130 TKV 337 mm lang	400 110 0122/7	0,709	Tube T piece WKN 130 TKV	Pièce en Té
5.7	Abdeckhaube      WKN	400 110 0111/2	1,425	Protective cover WKN	Capot WKN
5.8	Anschlusskabel      WKN	400 110 0112/2	0,288	Connection cable WKN	Connecteur WKN
5.9	Abdeckkappe      WKN	400 110 0111/7	0,001	Protective cap WKN	Capuchon prise de mesure
5.10	Feinsicherung 6,3 A IEC 127-2/V, träge	722 024	0,001	Fine wire fuse 6,3 A slow	Fusible 6,3 A
	<u>Geräuschdämpfer WGD1-S</u>				<u>WGD</u> <u>WGD</u>
5.11	Isolierung WGD1-S    außen	400 110 6224/7	0,980	External insulation	Isolation extérieure
5.12	oben/außen	400 110 6228/7		top/external	supérieure/extérieure
5.13	Gürtel für Isolierung    WGD1-S	400 110 6229/7	0,011	Belt for insulation	Courroie pour isolation
5.14	Haltegitter WGD	400 110 6202/2	0,200	Holding grill WGD 1	Grille de maintien
5.15	Verschlussdeckel WGD	400 110 6204/7	0,371	Cover	Capot de fermeture
5.16	<u>Auskleidung</u>			<u>Lining</u>	<u>Habillage</u>
5.17	Rauchgasanschluss oben WGD1-S	400 110 6226/7	0,045	flue gas connection top	supérieur
5.18	Seitenteil links WGD	400 110 6208/7	0,060	side panel left	gauche
5.19	Rückwand/Vorderteil	400 110 6210/7	0,085	back panel/front panel	avant/arrière
	Seitenteil rechts WGD	400 110 6215/7	0,020	side panel right	droite
5.20	Klemmstück      10 x 20 x 114	400 110 6205/7	0,066	Shim 10 x 20 x 114	Pièce de serrage 10 x 20 x 114
5.21	Klemmstück      für Deckel unten	400 110 6227/7	0,089	Clamp for cover bottom	Blocage pour couvercle bas
5.22	Deckel              mit Schallblende	400 110 6207/2	0,870	Cover with silencer	Fond
5.23	Isolierung Deckel unten 25 x 168 x 210	400 110 6219/7	0,020	Insulation cover bottom	Isolation couvercle bas
5.24	Schraube M10 x 40 DIN 912	402 608	0,031	Screw M10 x 40	Vis M10 x 40
5.25	Flügelmutter M 8-St DIN 315	412 503	0,015	Thumb nut M 8-ST	Ecrou à oreille M 8-ST
5.26	Dichtschnur 10 mm aus keramischen Fasern	499 190	0,042	Sealing cord 10 mm	Cordon d'étanchéité 10 mm
5.27	Befestigungs-Set WGD1-S (ohne Bild)	400 110 6210/2	0,011	Fixing set	Set de fixation
5.28	Anschlussrohr Ø130 x 145 WGD1-S	400 110 6225/2	0,353	Connection pipe	Tube de raccordement
5.283	Schraube              M6 x 20	404 031		Screw	Vis
5.284	M8 x 65	401 519			
	<u>Ölfilter</u>			<u>Oil filter</u>	<u>Filtre fioul</u>
5.29	Befestigungsblech für Filter	241 100 0007/7	0,249	Fixing bracket for filter	Tôle pour filtre
5.30	Befestigungsbügel für Filterkombination	241 100 0004/7	0,049	Fixing bracket	Etrier de fixation
5.31	Filter              MS500 G 3/8 8/10/12	493 389	0,752	Filter MS500 G 3/8	Filtre MS500 G 3/8
5.32	Filter              R510 G 3/8, Einstrang	493 382	0,807	Filter R510 G 3/8	Filtre R510 G 3/8
5.33	Filtereinsatz      MS500	493 391	0,030	Filter element	Cartouche filtrante
5.34	Filtereinsatz      R510	493 380	0,030	Filter element	Cartouche filtrante
5.35	O-Ring	493 384	0,010	O ring	Joint torique
	<u>Entlüftungs-Set</u>			<u>Venting set</u>	<u>Kit de purge</u>
5.36	Schnellentlüfter mit Absperrventil 3/8"	662 029	0,117	Quick action vent valve	Purgeur

## 6. Ersatzteile Spirovent

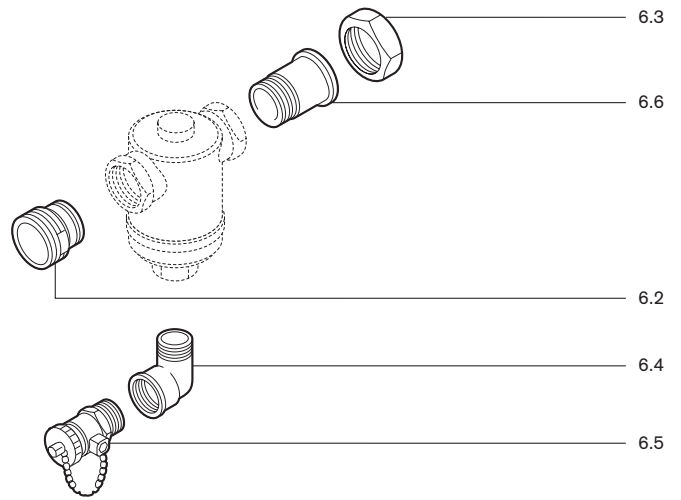
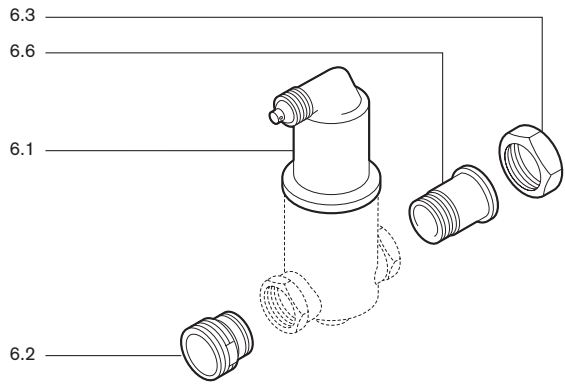


Bild Pict. Photo	Bezeichnung	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	ca. kg appr. kg env. kg	Designation	Désignation
<b>6.</b>	<b>Ersatzteile Spirovent</b>			<b>Spares Spirovent</b>	<b>Pièces de rechange Spirovent</b>
6.1	<b>Ersatz-Entlüfterkappe</b> RJO für Spirovent Mikroluftblasenabscheider	409 000 0599/7		<b>Replacement vent cover</b> for Spirovent micro air separator	<b>Clapet de dégazage</b>
6.2	<b>Einschraubstück</b> G 1 1/2A x G 1A x 25 mit O-Ring	409 000 0601/7		<b>Threaded insert</b> with O ring	<b>Manchon avec joint torique</b> avec joint torique
6.3	<b>Überwurfmutter</b> G 1 1/2 x 41,5	409 000 0602/7		<b>Union nut</b>	<b>Ecrou</b>
6.4	<b>Winkel</b> 1/2 i/a (MS)	409 000 0603/7		<b>Elbow</b>	<b>Coude</b>
6.5	<b>Füll- und Entleerungshahn</b> G 1/2 mit Verschlusskappe 3/4	409 000 0604/7		<b>Inlet and outlet tap</b> with closing cover	<b>Robinet de vidange et de remplissage</b> avec bouchon
6.6	<b>Einlegeteil</b> 1 1/2 Fl. x G1A x 40 mit O-Ring	409 000 0605/7		<b>Insert with O ring</b>	<b>Insert avec joint torique</b>

# Weishaupt-Produkte und Dienstleistungen

Max Weishaupt GmbH  
D-88475 Schwendi

**Weishaupt in Ihrer Nähe?**  
Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83031501, April 2004  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

## – weishaupt –

---

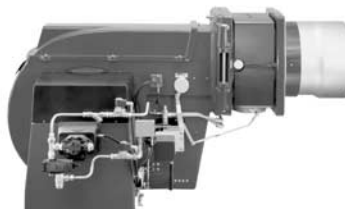
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe W und WG/WGL – bis 570 kW**

Sie werden in Ein- und Mehrfamilienhäusern und auch für verfahrenstechnische Wärmeprozesse eingesetzt.  
Vorteile: Vollautomatische, zuverlässige Arbeitsweise, gute Zugänglichkeit zu den einzelnen Bauteilen, servicebequem, geräuscharm, energiesparend.



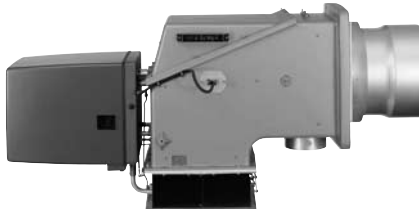
### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe Monarch, R, G, GL, RGL – bis 10 900 kW**

Sie werden in allen Arten und Größen von zentralen Wärmeversorgungsanlagen eingesetzt. Das seit Jahrzehnten bewährte Grundmodell ist Basis für eine Vielzahl von Ausführungen. Diese Brenner haben den hervorragenden Ruf der Weishaupt-Produkte begründet.



### **Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner der Typenreihe WK – bis 17 500 kW**

Die WK-Typen sind ausgesprochene Industriebrenner.  
Vorteile: Konstruiert nach dem Baukastenprinzip, lastabhängig veränderliche Mischeinrichtung, gleitend-zweistufige oder modulierende Regelung, wartungsbequem.



### **Weishaupt-Schaltanlagen, die bewährte Ergänzung zum Weishaupt-Brenner**

Weishaupt-Brenner und Weishaupt-Schaltanlagen bilden die ideale Einheit. Eine Kombination, die sich in hunderttausenden von Feuerungsanlagen bewährt hat. Die Vorteile: Kostenersparnisse bei der Projektierung, bei der Installation, beim Service und im Garantiefall. Die Verantwortung liegt in einer Hand.



### **Weishaupt Thermo Unit / Weishaupt Thermo Gas. Weishaupt Thermo Condens**

In diesen Geräten verbinden sich innovative und millionenfach bewährte Technik zu überzeugenden Gesamtlösungen: Die Qualitäts-Heizsysteme für Ein- und Mehrfamilienhäuser.



### **Produkt und Kundendienst sind erst die volle Weishaupt-Leistung**

Eine großzügig ausgebaute Service-Organisation garantiert Weishaupt-Kunden größtmögliche Sicherheit. Dazu kommt die Betreuung der Kunden durch Heizungsfirmen, die mit Weishaupt in langjähriger Zusammenarbeit verbunden sind.

